

3003 Berna, 30 dicembre 2006

Ai / agli

- capi degli uffici cantonali responsabili della protezione civile
- Uffici cantonali indipendenti per l'edilizia di protezione civile
- centri regionali di riparazione

0302-01 Hz

Sostituzione di materiale difettoso o mancante, nonché indicazioni sulle riparazioni e sulle sostituzioni nella protezione civile

Gentili Signore, egregi Signori,

Dagli anni 60 la Confederazione ha acquisito materiale della protezione civile, ha fornito la maggior parte di questo materiale ai comuni e, soprattutto fino alla fine degli anni 80, ha immagazzinato del materiale e dei ricambi supplementari di riserva.

In linea di principio i ricambi sono stati consegnati unicamente ai centri di riparazione.

Nel rispetto della prontezza operativa della protezione civile, durante gli anni 2004-2006 gli effettivi di materiale immagazzinati hanno dovuto venir ottimizzati dal punto di vista economico. Per questo motivo il materiale della protezione civile in eccedenza, risp. non più utilizzato, nonché una moltitudine di ricambi hanno dovuto essere utilizzati altrimenti, liquidati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Inoltre, secondo la nuova legislazione, molto materiale non trova più applicazione né presso i partner della protezione della popolazione, né presso la protezione civile, e gli apparecchi non corrispondono più ai requisiti della tecnica odierna. La loro tecnica è superata, sono complicati da maneggiare oppure non corrispondono più alle prescrizioni SUVA.

Negli ultimi mesi, tramite circolari e moduli d'ordinazione questi materiali o ricambi in eccedenza sono perciò stati offerti più volte. Anche le nostre ditte contrattuali che continuano ad eseguire le riparazioni per voi, sono stati riforniti con i ricambi da voi desiderati. Dal 2007 l'Ufficio federale della protezione della popolazione non avrà più ricambi per riparazioni nel proprio magazzino. Fa tuttavia eccezione il "materiale dell'impianto" riservato per gli impianti di protezione ancora da costruire e il materiale che viene ancora offerto tramite i moduli d'ordinazione sul sito Internet dell'UFPP.

I centri regionali di riparazione (CRrip) possiedono grandi conoscenze per le riparazioni, dispongono ancora di ricambi per tanti apparecchi e inoltre conoscono i vecchi fornitori. Nel "Manuale tecnico del materiale", capitolo 4, allegato 2 alle Direttive concernenti la manutenzione e lo smaltimento del materiale della protezione civile, potete trovare l'elenco del materiale, la cui manutenzione è regolamentata da contratti o accordi con ditte specializzate. Questo elenco viene regolarmente aggiornato su Internet sotto www.protpop.admin.ch > Materiale > Documenti sul materiale > Promemoria.

Se degli articoli supplementari di materiale una volta fornito dall'UFPP fossero necessari, fanno stato le Direttive dell'Ufficio federale della protezione della popolazione sulla riutilizzazione del materiale della protezione civile del 25 novembre 2005, nonché le diverse circolari che vi fanno riferimento.

- Se singoli cantoni oggi o in futuro avessero comunque bisogno di questo materiale, essi devono prima regolare la questione a livello intercantonale. Una redistribuzione in seguito alle regionalizzazioni viene effettuata dal Cantone.
- Il materiale eccedente più recente può essere utilizzato per colmare le lacune o per rimpiazzare modelli difettosi più vecchi.
- Per ricerche o per offerte la borsa elettronica del materiale dell'UFPP è a vostra disposizione.
- Se tutto questo non ha portato frutto, il Cantone può rivolgersi alla Piattaforma del materiale tramite il gruppo di lavoro. Un'eventuale acquisizione prodotti di rimpiazzo che corrispondono allo stato attuale della tecnica avverrà secondo la convenzione concernente la creazione e la gestione di una piattaforma comune del materiale della protezione civile (Piattaforma del materiale) del 31 maggio 2006.

Ci dispiace di non potervi più offrire una riacquisizione o un magazzino completi e del relativo servizio di riparazione. Sperando di avervi mostrato un chiaro modo di procedere, rimaniamo a vostra completa disposizione per ulteriori informazioni.

Cordiali saluti,

Ufficio federale della protezione della popolazione
Divisione Infrastruttura
Il capo

Ph. Giroud